

CAPÍTULO 2: EL VERBO—PRESENTE INDICATIVO ACTIVO

A veces el problema más difícil que el estudiante enfrenta al aprender griego es su ignorancia de términos gramaticales en español. En vez de sobrecargar al estudiante con mucha información sobre la gramática al mismo tiempo, las explicaciones vienen cada vez que se introduce un nuevo concepto en griego. Recuerde que si gusta, hay más detalles sobre la gramática en la información más avanzada.

I. PERSONA Y NÚMERO

El verbo griego se parece mucho al verbo en español. El verbo griego tiene **persona** (1ª, 2ª, 3ª) y **número** (singular y plural).

Igual que no puede decir, *ellos dices* que *Dios son* fiel, sino que tiene que decir, *ellos dicen* que *Dios es* fiel, también en griego el verbo tiene que concordar con la persona y número de su sujeto.

	Verbo Griego	Verbo Español
1ª Persona Singular	λέγω	digo
2ª Persona Singular	λέγεις	dices
3ª Persona Singular	λέγει	dice
1ª Persona Plural	λέγομεν	decimos
2ª Persona Plural	λέγετε	dicen / decís
3ª Persona Plural	λέγουσιν	dicen

II. EL TIEMPO

El término ‘*tiempo*’ es una categoría en la gramática que se refiere a dos cosas: 1) cuándo se realiza la acción y 2) la cualidad de esa acción. Una diferencia importante que hay en griego comparado con el español es que el verbo griego pone el énfasis en la cualidad de la acción, lo que se llama el aspecto, y no cuándo se realiza esa acción. En otras palabras, **el verbo griego describe más el tipo de la acción (el aspecto), que el tiempo de la acción.**

El tiempo del verbo indica el cuándo de la acción: por ejemplo, pasado, presente o futuro.

pasado: hice	presente: hago	futuro: haré
--------------	----------------	--------------

El aspecto del verbo indica la cualidad o el tipo de la acción: por ejemplo progresivo o indefinido.

progresivo: hacía	indefinido: hice
-------------------	------------------

Esto será aún más importante después. Por ahora, durante el estudio del presente indicativo activo, sólo debe saber que aunque se llama **‘presente’, en griego representa más la cualidad progresiva de la acción, no tanto que sucede en el tiempo presente.**

III. MODO y VOZ

Cuando se dice, presente indicativo activo, la palabra **indicativo habla del modo del verbo**. El modo **indicativo** quiere decir que está haciendo una afirmación o declaración (*hago*), en vez de dar una orden (*hazlo*) o expresar un deseo (para que lo *hagas*).

La voz del verbo habla de la relación entre el sujeto y el verbo. La voz **activa** quiere decir que el sujeto hace la acción del verbo (yo pateo la pelota) en vez de recibir la acción (yo soy pateado) que sería voz pasiva.

Todos estos nombres se resumen en la palabra conjugación. **Una conjugación es la flexión de un verbo en todas sus partes.** Por ejemplo, la conjugación del verbo ‘*haces*’ sería Presente Indicativo Activo, Segunda Persona del Singular. Para hacerlo más fácil para escribir, puede escribirlo PIA 2S.

Es **presente** porque es *haces*, no *hiciste* (pasado) ni *harás* (futuro). Es **indicativo** porque hace una declaración, no un mandato/deseo/etc. Es **activo** porque el sujeto hace la acción del verbo: tú *haces*, no tú eres hecho (voz pasiva). Es **segunda persona** porque se trata de tú, no de yo/nosotros (1ª persona) ni de él/ella/ellos (3ª persona). Y es **singular** porque *haces* es singular, no plural, como por ejemplo *hacen* (2ª persona del plural).

IV. EL TEMA Y LA DESINENCIA

Puede notar en la tabla que hay **una parte del verbo que no cambia**, esta parte se llama **el tema**. En este caso es βλέπ. Luego se agregan las desinencias, o terminaciones (ω, εις, ει, ομεν, ετε, ουσιν) para constituir el presente indicativo activo en todas sus conjugaciones.

Presente Indicativo Activo de βλέπω:

	Tema	Desinencia	Verbo	Significado
1S	βλέπ	+ ω	= βλέπω	veo
2S	βλέπ	+ εις	= βλέπεις	ves
3S	βλέπ	+ ει	= βλέπει	ve
1P	βλέπ	+ ομεν	= βλέπομεν	vemos
2P	βλέπ	+ ετε	= βλέπετε	ven/veis
3P	βλέπ	+ ουσιν	= βλέπουσιν	ven

Debe memorizar bien las desinencias. Se agregan a todos los verbos del Presente Indicativo Activo.

1S	ω	1P	ομεν
2S	εις	2P	ετε
3S	ει	3P	ουσι (v)

Repasando, entonces, si va a dar la conjugación para el verbo βλέπομεν, debe escribirlo así: PIA 1P, o Presente Indicativo Activo Primera Persona del Plural.

VI. LA FORMA LÉXICA

Si quiere buscar un verbo español en un diccionario, siempre lo busca en su forma infinitiva. Por ejemplo, no va a encontrar la palabra *pudiéramos* en el diccionario, tiene que buscar la palabra *poder*. **En un diccionario griego, los verbos no están en el infinitivo, sino en el Presente Indicativo Activo Primera Persona del Singular.** Sería como si el diccionario español tuviera la palabra *puedo*, en vez de *poder*. Entonces, el estudiante siempre debe memorizar un verbo en su forma léxica, o PIA 1S. Cuando está dando la conjugación de un verbo, siempre debe poner la forma léxica.

Verbo	Tiempo	Modo	Voz	Persona	Número	Forma Léxica	Significado
βλέπομεν	P	I	A	1	P	βλέπω	Vemos

VII. LOS VERBOS CONTRACTOS

Anímense, ya casi terminamos, pero hay un cambio al PIA del que debe estar al tanto. Como va a notar, el griego es un idioma muy regular. De hecho aun las formas que parecen difíciles no lo son si aprende varias reglas de cómo ha cambiado el idioma a través de los años. Un ejemplo de esto es que cuando dos o tres vocales se ponen juntas, muchas veces se combinan en una sola o en un diptongo.

Los verbos del PIA que tienen un tema que termina con las vocales alfa (α), épsilon (ε) u ómicron (ο) van a tener un cambio entonces, porque todas las desinencias comienzan con una vocal (ω, εις, ει, ομεν, ετε, ουσιν). Los verbos que tienen un tema que termina con una vocal se llaman **los verbos contractos**, porque la última letra del tema y la primera letra de la desinencia se contraen, o se combinan. Hay tres tipos, pero los que terminan en **α** y **ε** son los más comunes.

ἀγαπάω	
ἀγαπῶ	α ω
ἀγαπᾷς	α εις
ἀγαπᾷ	α ει
ἀγαπῶμεν	α ομεν
ἀγαπᾶτε	α ετε
ἀγαπῶσιν	α ουσιν
ποιέω	
ποιῶ	ε ω
ποιεῖς	ε εις
ποιεῖ	ε ει
ποιοῦμεν	ε ομεν

ποιεῖτε	ε ετε
ποιοῦσιν	ε ουσιν
πληρόω	
πληρῶ	ο ω
πληροῖς	ο εις
πληροῖ	ο ει
πληροῦμεν	ο ομεν
πληροῦτε	ο ετε
πληροῦσιν	ο ουσιν

Recuerde que no necesita escribir las formas, nada mas reconocerlas.

Siempre que hay una contracción, se pone un acento circunflejo sobre la vocal. La mayoría de las formas tienen desinencias casi iguales a las de un verbo normal, excepto que tienen el acento circunflejo. Esto no debe causar problemas. Entonces la única cosa que pueda causar dificultad es que la iota se va abajo en los verbos PIA 2S y 3S que terminan en ᾶω (ἀγαπᾶς y ἀγαπᾷ). Esto se tiene que memorizar.

Va a notar que la forma léxica para los verbos contractos es una forma que no existe. Por ejemplo, va a memorizar la palabra ἀγαπάω aunque esta forma no es el PIA 1S. Es así para que pueda saber el tema completo. **Recuerden que la forma léxica de una palabra siempre va a ser la forma que memorizamos en el vocabulario.**

VIII. VOCABULARIO

αἶρω—tomo, llevo	ἐγείρω—levanto
ἀκούω—escucho	εὕρισκω—encuentro
ἀποθνήσκω—muero	ἔχω—tengo
ἀποστέλλω—envío, mando	κρίνω—juzgo, prefiero
βάλλω—echo	λαμβάνω—tomo, recibo
βαπτίζω—bautizo	μέλλω—estoy a punto de (hacer algo)

γινώσκω—conozco, sé	μένω—permanezco
γράφω—escribo	πιστεύω—creo
διδάσκω—enseño	σώζω—salvo

Verbos Contractos:

ἀγαπάω—amo	ὁράω—veo, noto
καλέω—llamo, invito	παρακαλέω—exhorto, animo
λαλέω—hablo	ποιέω—hago

IX. INFORMACIÓN MÁS AVANZADA

A. Las Clasificaciones del Verbo:

Persona: 1ª: hago 2ª: haces 3ª: hace	Tiempo: pasado: hice presente: hago futuro: haré
Numero: 1ª del singular: hago 1ª del plural: hacemos	Aspecto: continuo: hacía indefinido: hizo perfecto: ha hecho
Voz: activa—yo pateo la pelota media—yo me pateo pasiva—yo soy pateado	Modo: indicativo: hago infinitivo: hacer imperativo: haz participio: hecho/haciendo subjuntivo: haga

B. La tabla de lo que realmente está pasando con la formación del verbo:

Debo explicar que aunque las desinencias ahora se ven de la manera que las he explicado, es más correcto entender que las terminaciones son los productos de una vocal conectiva más una desinencia más muchos cambios con el desarrollo del idioma.

Persona y Numero	Tema	+ Vocal Conectiva	+ Desinencia	= Verbo
1S	βλέπ	+ ο	+ –	= βλέπω
2S	βλέπ	+ ε	+ ς	= βλέπεις
3S	βλέπ	+ ε	+ ι	= βλέπει
1P	βλέπ	+ ο	+ μεν	= βλέπομεν
2P	βλέπ	+ ε	+ τε	= βλέπετε
3P	βλέπ	+ ο	+ νοι	= βλέπουσιν

C. La mayoría de las vocales contraídas y de donde vienen:

1.	ᾱ	<-	αε
2.	ῃ	<-	αιι
3.	εῖ	<-	εε
4.	ῆ	<-	εαι
5.	οῖ	<-	οει
6.	οῦ	<-	εο, οε, οο
7.	ῶ	<-	αο, ουο o cualquier combinación de una vocal y omega u ómicron, excepto los ejemplos en números 5 o 6. ¹

1 Josías Grauman, *Griego para pastores: Una gramática introductoria* (Graham, NC: Publicaciones Faro de Gracia, 2014), 5-10.

